

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/39/139  
S/16430  
28 March 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать девятая сессия  
Пункты 18, 31, 33 и 74  
первоначального перечня\*  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О  
ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ  
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ  
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ  
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать девятый год

Письмо Постоянного представителя Индии при Организации  
Объединенных Наций от 20 марта 1984 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам копию заключительных документов Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26-30 января 1984 года, и прошу распространить их в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 18, 31, 33 и 74 первоначального перечня и Совета Безопасности.

Н. КРИШНАН  
Посол  
Постоянный представитель  
Индии при Организации  
Объединенных Наций

\* A/39/50.

84-07837

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительные документы Конференции министров информации  
неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26-30 января  
1984 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ДЕКЛАРАЦИЯ ДЖАКАРТСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ ИНФОРМАЦИИ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН . . . . .	3
ДЖАКАРТСКИЙ ПРИЗЫВ К СРЕДСТВАМ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ . . . . .	25
РЕЗОЛЮЦИЯ В ПОДДЕРЖКУ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ . . . . .	27
РЕЗОЛЮЦИЯ О СОКРАЩЕНИИ КОММУНИКАЦИОННЫХ ТАРИФОВ . . . . .	29
РЕЗОЛЮЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ОБЪЕДИНЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН . . . . .	30
РЕЗОЛЮЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РАДИО КАК СРЕДСТВА ВРАЖДЕБНОГО ВЕШАНИЯ, НАПРАВЛЕННОГО ПРОТИВ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН . . . . .	31

ДОБАВЛЕНИЯ

I. Речь Его Превосходительства г-на Сухарто, президента Республики Индонезия, на открытии Конференции министров информации неприсоединившихся стран в Джакарте 26 января 1984 года . . . . .	34
II. Послание председателя движения неприсоединения Ее Превосходительства г-жи Индиры Ганди, премьер- министра Республики Индии . . . . .	39

/...

ДЕКЛАРАЦИЯ ДЖАКАРТСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ  
ИНФОРМАЦИИ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН

---

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Во исполнение решения седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7-12 марта 1983 года, министры информации неприсоединившихся стран собрались 26-30 января 1984 года в Джакарте, с тем чтобы укрепить и развить взаимное сотрудничество неприсоединившихся стран в соответствии с целями и принципами нового международного порядка в области информации и коммуникации, для оценки влияния технического прогресса в этой области и определения критериев и проведения работы в отношении учреждения Межправительственного совета, который будет действовать до следующей Конференции министров информации.

2. а) В Конференции принимали участие следующие члены Конференции министров информации неприсоединившихся стран: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Боливия, Ботсвана, Вьетнам, Габон, Гайана, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран, Йеменская Арабская Республика, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаос, Лесото, Ливан, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, ООП, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирия, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Танзания, Тунис, Уганда, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

b) В качестве наблюдателей присутствовали:

i) следующие страны:

Мексика, Папуа Новая Гвинея, Филиппины;

ii) следующие организации:

Лига арабских государств, Организация африканского единства, Panaфриканский конгресс Азии, ОСНАА.

c) В качестве гостей присутствовали следующие:

Австрия, Доминиканская Республика, Испания, Румыния, Святейший Престол, Финляндия, Швейцария, Швеция, ФАО, Комитет Организации Объединенных Наций по деколонизации,

/...

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИДО, ВОЗ, МСЭ, председатель Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран (ОИАНС) и председатель Радиовещательной организации неприсоединившихся стран (БОНАК).

3. На открытии Конференции министры информации были удостоены чести выслушать вдохновляющую вступительную речь, с которой выступил Его Превосходительство г-н Сухарто, президент Республики Индонезия. В своей речи президент Сухарто призвал государства-члены опираться на свои собственные силы и создать систему информации и коммуникации, с тем чтобы еще больше сплотить движение неприсоединения и позволить его членам работать бок о бок. Он далее призвал Конференцию принять меры по созданию более сбалансированного потока информации между развитыми и развивающимися странами путем освоения современной технологии и передовых методов управления информацией.

4. Все участники приветствовали речь президента Индонезии и расценили ее как значительный вклад в работу и конечный успех Конференции. Конференция единогласно постановила утвердить эту речь в качестве своего официального документа.

5. Министры получили послание от председателя движения неприсоединения, Ее Превосходительства г-жи Индиры Ганди, премьер-министра Республики Индия. В своем послании председатель движения неприсоединения заявила об искреннем стремлении неприсоединившихся стран развивать дружбу и крепить сотрудничество с обоими блоками. Дружба и сотрудничество требуют более сбалансированного потока информации, и именно поэтому неприсоединившиеся страны выступили инициаторами нового международного порядка в области информации и коммуникации и эффективно содействовали достижению его целей.

Премьер-министр Индира Ганди далее указала, что развивающиеся государства могут почерпнуть гораздо больше из опыта друг друга, чем из опыта богатейших обществ. С этой целью движение неприсоединения разработало такие полезные механизмы, как ОИАНС и БОНАК, с помощью которых его страны-члены могут обмениваться информацией. Несмотря на значительные организационные и финансовые трудности, эти договоренности способствовали "деколонизации" информации.

6. Министры выразили глубокую признательность за послание председателя движения неприсоединения и единогласно постановили принять его в качестве официального документа Конференции.

7. Министры с удовлетворением отметили доклад председателя Межправительственного совета о проведенных им мероприятиях и высоко оценили его работу по созданию рамок для сотрудничества в Джорджтауне в мае 1981 года и практические меры сотрудничества,

/...

изложенные в Программе действий, принятой в Валлетте в июне 1982 года.

8. Министры дали оценку последним мерам по развитию сотрудничества неприсоединившихся и других развивающихся стран в сфере информации в целях установления нового более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации. Они также провели обзор и оценку осуществления Программы действий по сотрудничеству в области информации, в том числе деятельности Объединения информационных агентств, Радиовещательной организации неприсоединившихся стран, укрепления национальных агентств, программ обмена представителями средств массовой информации, ускорения развития инфраструктур связи, тарифных ставок, потребностей в подготовке кадров, средств печати, кино и рассмотрели другие смежные вопросы.

## II. ОБЗОР СУЩЕСТВУЮЩЕГО ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ

9. Министры информации подчеркнули, что право на общение является одним из основных прав человека и что информация представляет собой жизненно важный ресурс, необходимый для использования политического, экономического и культурного влияния.

Они выразили неослабевающую обеспокоенность в связи с тем, что международная система коммуникации и распространения информации служит увековечиванию господства развитых стран в мировой торговле, торгово-экономических отношениях и в сфере обмена.

На неприсоединившиеся и другие развивающиеся страны отрицательное воздействие оказывает тот факт, что в международных средствах массовой информации господство принадлежит транснациональным информационным агентствам и корпорациям, которые осуществляют монополию над основными мировыми средствами коммуникации и вследствие этого пользуются монопольными правами в международном пространстве информации.

Это привело к количественному дисбалансу в распределении потоков информации между развитыми и развивающимися странами и среди развивающихся стран, а также к качественному дисбалансу в интерпретации информации в ущерб развивающимся странам.

Поэтому министры сочли крайне необходимым, чтобы неприсоединившиеся и другие развивающиеся страны исправили это положение с целью обеспечения "деколонизации" информации и ускорения установления нового международного порядка в области информации и коммуникации.

10. Министры информации вновь заявили о том, что "деколонизация" информации является одним из центральных аспектов борьбы неприсоединившихся стран за установление нового международного порядка в области информации и коммуникации.

Они пришли к выводу о том, что международному диалогу и пониманию в значительной степени содействовали бы диверсификация источников информации и ликвидация диспропорций в международном потоке информации.

11. Министры договорились о том, что устойчивый и расширяющийся дисбаланс в международном потоке информации требует более тесного сотрудничества между службами массовой коммуникации и информации неприсоединившихся и других развивающихся стран. Они также пришли к заключению о том, что необходимо последовательно расширять области сотрудничества и охватывать другие средства массовой коммуникации.

12. Министры согласились с тем, что информация и коммуникация в неприсоединившихся странах должны служить поддержке программ и основных задач стран-членов в области развития при уважении принципов свободы, национальной независимости, суверенитета и невмешательства во внутренние дела друг друга.

В этой связи министры также согласились с тем, что каждая страна должна иметь возможность разрабатывать свою собственную государственную политику и системы в области коммуникации без вмешательства извне, в соответствии со своими историческими условиями, общественными ценностями, культурными традициями, политическими и экономическими приоритетами.

### III. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ

13. Министры выразили свое удовлетворение тем, что неприсоединившиеся страны успешно содействуют распространению более правдивой и объективной информации в международных новостях и сообщениях неприсоединившихся стран на основе осуществления Программы действий и проведения новых инициатив, направленных на укрепление сотрудничества между собой. В этой связи Конференция отметила, что на состоявшемся в Валлете совещании МПС по вопросам координации деятельности неприсоединившихся стран в области информации и массовой коммуникации была одобрена рекомендация совещания Группы экспертов, состоявшегося 22-23 февраля 1982 года в Дели.
14. Министры приветствовали заметный прогресс в деле развития национальных средств информации неприсоединившихся стран на основе самостоятельности и тесного взаимного сотрудничества.
15. Учитывая важность плановой деятельности в деле ускорения процесса "деколонизации" информации, министры призвали государства-члены принять активное участие - насколько им позволят их средства - в осуществлении Программы действий.
16. Исходя из того, что большинство неприсоединившихся стран страдают от несовершенства и несоответствия информационных и коммуникационных инфраструктур, унаследованных со времен колониализма, министры выразили общее мнение о том, что неприсоединившимся странам необходимо ликвидировать зависимость от транснациональных информационных агентств на основе сотрудничества в области реорганизации и развития своих коммуникационных инфраструктур. Кроме того, они указали на необходимость более широкого обмена опытом своей деятельности в области массовой информации на основе обмена визитами специалистов информационных агентств, а также радио- и телепрограммами, фильмами и литературой. Тем самым министры выразили надежду на то, что подобный обмен будет способствовать повышению уровня информированности о взаимных достижениях.
17. По мнению министров, было бы желательно исследовать возможности создания механизма, который обеспечил бы государствам-членам доступ к информации о технологии и содействовал подбору и приобретению ими оборудования, необходимого для обновления коммуникационной техники и средств информации.
18. Министры информации подчеркнули, что нынешняя зависимость их информационных и коммуникационных инфраструктур и систем от промышленных стран по-прежнему представляет серьезную угрозу сохранению их соответствующей культуры и самобытного образа жизни. В этой связи они указали на крайнюю необходимость принятия совместных мер, направленных на улучшение их информационных систем и инфраструктур и создание новых учреждений в тех странах, в которых они отсутствуют.

/...

Министры особо отметили необходимость расширения доступа государств-членов к использованию спутников связи, современных электронных систем информации, информатики и передовых коммуникационных средств, включая возможность контролировать и оказывать влияние на транснациональное использование таких средств.

Они также подчеркнули важность усилий, предпринимаемых в настоящее время под эгидой ЮНЕСКО в целях укрепления дружественных отношений между народами на основе равенства и уважения их культурных, политических и экономических особенностей.

19. Министры подчеркнули важность принципов коллективного самообеспечения и взаимного сотрудничества, которым следуют неприсоединившиеся страны и которые являются их конкретным вкладом в ликвидацию несбалансированности международного потока информации и несоответствия коммуникационного потенциала и в установление равноправных и демократических отношений в этой области.

#### IV. ОТНОШЕНИЯ С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

20. Министры информации подчеркнули необходимость координации деятельности неприсоединившихся стран в рамках Организации Объединенных Наций в целях обеспечения реализации принципов нового международного порядка в области информации и коммуникации (НМПИК).

Министры выразили мнение о том, что эти усилия будут являться эффективным инструментом ликвидации нынешней несбалансированности международного потока информации и коммуникации.

21. Министры выразили мнение о том, что международные организации системы Организации Объединенных Наций должны активизировать свои усилия в поддержку быстрого развития национальных информационных систем и инфраструктур в неприсоединившихся странах и что неприсоединившиеся страны должны прилагать все усилия к достижению этой цели.

Министры постановили оказывать поддержку ДООИ Организации Объединенных Наций в области информации, в особенности в том, что касается расширения публикации материалов и аудио-визуального освещения фактов и событий, касающихся вопроса о Палестине и борьбы палестинского народа за достижение и осуществление своих неотъемлемых прав под руководством Организации освобождения Палестины, единственного законного представителя палестинского народа.

Министры сочли необходимым содействовать повышению уровня информированности международного сообщества об экономическом и социальном бремени, которое несет палестинский народ в результате продолжающейся израильской оккупации и ее негативного влияния на экономическое развитие всего региона Западной Азии.

/...

22. Министры признали и высоко оценили позитивную роль ЮНЕСКО, которая содействует усилиям неприсоединившихся стран по установлению НМПИК; ПРООН, которая предоставляет техническую помощь неприсоединившимся странам и другим развивающимся странам в целях улучшения их информационных инфраструктур; а также МПРК, которая способствует осуществлению представленных неприсоединившимися странами проектов в поддержку развития информационных и коммуникационных инфраструктур и систем.

Министры далее просили ЮНЕСКО и ее МПРК, ПРООН и МСЭ продолжать оказывать свою неоценимую помощь неприсоединившимся странам.

23. Министры выразили свое удовлетворение по поводу успешной координации деятельности неприсоединившихся стран в Комитете по информации Организации Объединенных Наций, а также в ЮНЕСКО и ее МПРК и в МСЭ. По мнению министров, эти усилия являются существенным вкладом в борьбу за НМПИК.

Министры призвали всех участников движения неприсоединения активизировать свои совместные усилия в поддержку завершения исследования политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, проводимого Комитетом по информации Организации Объединенных Наций. Министры высказались также за поддержку расширения помощи МПРК на цели развития региональных и национальных информационных и коммуникационных инфраструктур и систем и разработки программ профессиональной подготовки. В этой связи министры указали на резолюцию 37/94 Генеральной Ассамблеи, касающуюся МПРК.

24. Министры выразили свое сожаление по поводу попыток подорвать принцип универсальности и опорочить систему Организации Объединенных Наций, в частности ЮНЕСКО. Это противоречит интересам и правам движения неприсоединения и развивающихся стран. В этой связи министры выразили свое доверие ЮНЕСКО, ее Генеральному директору и секретариату. Они поддержали принятые ЮНЕСКО на основе консенсуса среднесрочный план (1984-1989 годы), программу и бюджет (1984-1985 годы) и, в частности, основную программу III (Коммуникация на службе человека). Они вновь подтвердили необходимость активного сотрудничества с ЮНЕСКО в целях реализации стоящих перед ней задач и возлагаемых на нее надежд.

Министры выступили за необходимость того, чтобы все страны, в частности участники движения неприсоединения, приложили все усилия в поддержку ЮНЕСКО, с тем чтобы обеспечить полное осуществление ее программы, в особенности в период, когда на эту организацию оказывается нажим в попытке заставить ее подчиниться узким интересам.

/...

## V. ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

25. Ссылаясь на решение седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, в котором одобрена деятельность Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран (ОИАНС) и Радиовещательной организации неприсоединившихся стран (БОНАК), министры настоятельно призвали эти учреждения продолжать свои усилия по ускорению "деколонизации" информации и противодействию распространению тенденциозной и искаженной информации, направленной против неприсоединившихся стран и национально-освободительных движений. Министры рекомендовали участникам движения поощрять свои органы массовой информации к расширению охвата и распространению информации в государствах-участниках и об этих государствах. Они также рекомендовали членам Объединения упрочить связи с конечными потребителями в целях содействия лучшему использованию их материалов.

26. Министры указали на развернутую промышленно развитыми странами враждебную пропаганду, в частности по каналам электронных средств информации, направленную против неприсоединившихся стран и всего движения неприсоединения. Они призвали государства-участники воздерживаться от предоставления своих средств массовой информации для использования в подобных целях. Министры выразили свою солидарность со всеми неприсоединившимися странами, против которых проводятся широкие пропагандистские кампании, и свою решимость поддерживать эти государства-участники с помощью всех возможных средств в МСЭ и на других международных форумах.

27. Конференция министров информации приняла к сведению предложение об учреждении фонда для развития средств массовой информации в неприсоединившихся странах и постановила, чтобы МПС детально изучил это предложение, которое должно быть представлено на следующей конференции министров для рассмотрения и утверждения.

28. Выразив свое удовлетворение по поводу заключительного доклада совещания Группы экспертов МПС, проходившего 22-23 февраля 1982 года в Дели, министры приняли следующую Программу действий по сотрудничеству в области массовой информации:

### 1. ОБЪЕДИНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ

- 1) В целях осуществления Тунисской программы действий, которая предусматривает мобилизацию ресурсов, необходимых для создания и укрепления инфраструктуры информационных агентств, Координационный комитет Объединения составляет перечень стран, нуждающихся в помощи такого рода, с указанием препятствий на пути создания должным образом оборудованных информационных агентств, а также возможных поэтапных

исследований основных потребностей, связанных с созданием информационных агентств и последующим их участием в деятельности Объединения. Результаты этих исследований учитывались бы при оказании международной помощи, а также осуществлении сотрудничества на основе принципов коллективного самообеспечения и взаимопомощи в рамках движения.

- 2) Координационный комитет мог бы разработать дополнительные программы проведения региональных и межконтинентальных семинаров и симпозиумов по обмену опытом и обсуждению общих профессиональных проблем; можно было бы составить бюджет, заручиться поддержкой МПРК и ЮНЕСКО, а также обратиться к ПРООН с просьбой предоставить средства для проведения этих семинаров и симпозиумов.
- 3) Координационный комитет Объединения в сотрудничестве с БОНАК и другими заинтересованными учреждениями мог бы проводить ежегодные международные семинары по оценке возможностей в области расширения средств массовой информации неприсоединившихся стран и определению факторов, препятствующих этому расширению; было бы желательно, чтобы в этих семинарах принимали участие не только информационные агентства, но и органы печатной и электронной информации. Это способствовало бы детальному анализу недостатков существующей системы обмена информацией и возможностей сотрудничества информационных агентств в рамках отдельных стран и в рамках движения неприсоединения. В целях укрепления сотрудничества информационных агентств и обеспечения более широкого распространения материалов Объединения в рамках национальных границ, семинары следовало бы проводить на национальном и региональном уровнях.
- 4) Координационный комитет Объединения мог бы поощрять участвующие учреждения, в частности центры по распространению информации, к осуществлению своей деятельности по возможности на всех языках, указанных в уставе Объединения. Для этого Комитет должен оказывать помощь при подготовке технико-экономических обоснований.
- 5) Группе контроля, созданной Координационным комитетом Объединения, следовало бы вплотную рассмотреть действия, предпринятые в целях выполнения различных решений, принятых Объединением начиная с 1976 года, и определить пути ускорения потоков информации, улучшения качества и обеспечения обратной связи с потребителями информации, предоставляемой Объединением, с тем чтобы можно было принять соответствующие технические и административные меры по улучшению приемлемости информации Объединения.

/...

- 6) Объединение могло бы рассмотреть вопрос о создании сети, охватывающей основные центры членов Объединения, в целях экономии средств, расходуемых на передачу информации, и ускорения распространения сообщений. Как можно большему числу членов Объединения следует создать спутниковые, а также кабельные каналы связи. Предстоящая Генеральная конференция Объединения, которая состоится в Гаване в 1985 году, дает хорошую возможность для анализа осуществления Программы действий, принятой на третьей Генеральной ассамблее в Тунисе и данной Конференции министров информации.

## 2. БОНАК (Радиовещательные организации неприсоединившихся стран)

1. Для создания новых перспектив и возможностей сотрудничества в данном секторе Конференция предлагает следующие программы действий в целях сотрудничества между радиовещательными организациями неприсоединившихся стран:

- а) опыт, накопленный к настоящему времени в области деятельности БОНАК, указывает на необходимость заключения официальных соглашений между участвующими радиовещательными организациями, с тем чтобы на регулярной основе осуществлять трансляцию программ. Для этой цели может потребоваться создание отдельных каналов использования обмена программами и совместной разработки программ.
- б) Совместно использовать ресурсы и технический опыт для целей планирования и совместной подготовки программ с уделением особого внимания проблемам и вопросам, характерным для неприсоединившихся и развивающихся стран.
- с) Содействовать заключению двусторонних и многосторонних соглашений между членами Движения неприсоединения и другими развивающимися странами в целях создания региональных радиовещательных служб для распространения информации о текущих событиях, а также для распространения политических, экономических, социальных, научных и культурных программ, представляющих непосредственный интерес для движения неприсоединения и других развивающихся стран в соответствующих регионах.
- д) На основе соответствующей технологии следует разработать программу по вопросам развития, в осуществлении которой приняли бы участие существующие институты в области разработки программного обеспечения и методов производства. В самом деле, первоочередной целью развития телевидения должно быть сохранение независимости, а не бессознательное увековечение или закрепление зависимости от иностранных источников программного обеспечения.

## 2. Профессиональное обучение

- а) следует поощрять обучение на рабочих местах на двустороннем уровне, а впоследствии - на субрегиональном уровне;
- б) следует проводить профессиональное обучение сотрудников радиовещания, с тем чтобы удовлетворять растущие потребности национальных радиовещательных организаций и способствовать выполнению ими своей роли в осуществлении общих целей - достижения самостоятельности;

- с) в ходе конференции Индонезия заявила о том, что в ее учебном центре по вопросам средств массовой информации имеются места для профессионального обучения сотрудников радио и телевидения из неприсоединившихся стран. Другие страны-члены БОНАК также предложили использовать места, имеющиеся в их учебных заведениях. В число этих стран входят Куба, Нигерия, Югославия, Индия, Алжир, Египет, Бангладеш и Малайзия.

### 3. Сотрудничество в области радио- и телепрограмм

- а) Обмен телевизионными информационными программами должен включать не только "важные новости", но и широкий круг "менее важных новостей" или не относящихся к определенному времени сообщений о культурном, социальном и экономическом развитии с учетом того факта, что неприсоединившимся странам еще предстоит многому научиться друг у друга в данных областях.
- б) Следует поощрять обмен культурными и спортивными программами между радиовещательными системами и осуществлять его на взаимной основе, по возможности, бесплатно.
- с) Для создания скоординированной системы обмена необходим обмен информацией, включая информацию о возможностях, имеющихся в рамках каждой участвующей организации.
- д) Следует предпринять совместные усилия в деле обмена радио- и телепрограммами и накопленным опытом, а также в области использования передовой технологии.
- е) БОНАК может по-прежнему организовывать радио-телевизионные фестивали, особенно с использованием программ, созданных странами-участниками.
- ф) БОНАК может и впредь организовывать совместное освещение международных событий, имеющих особое значение для Движения неприсоединения.
- г) БОНАК может организовать общий фонд документальных фильмов, представленных странами-участниками.

### 4. Координационные центры

БОНАК может изучить вопрос о желательности создания координационных центров для сбора информации и обмена программами, а также для осуществления других связанных с этим видов деятельности.

5. Спутниковые тарифы

БОНАК может осуществлять сотрудничество с МСЭ и ЮНЕСКО в целях претворения в жизнь надежд государств-членов на снижение тарифных ставок и содействовать тому, чтобы члены побудили свои национальные органы дальней связи действовать в этом направлении.

6. Международное сотрудничество

- a) БОНАК может укрепить свое сотрудничество с ЮНЕСКО и региональными радиовещательными союзами, поскольку такое сотрудничество является реалистичным и эффективным способом осуществления надежд в области развития радиовещательных организаций неприсоединившихся стран.
- b) БОНАК может поддерживать связь с ЮНЕСКО и ИПДС в целях получения помощи для осуществления проектов странами-участниками.

7. Радиочастоты

БОНАК может активно осуществлять свою Программу действий, касающуюся справедливого распределения радиочастот.

3. ПОТРЕБНОСТИ В ОБЛАСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

1. Необходимо определить потребности в области профессиональной подготовки сотрудников информационных агентств, радио- и телевизионных станций и учебных заведений по подготовке сотрудников для средств массовой информации неприсоединившихся стран. Страны-участницы Объединения и БОНАК должны изложить свои соответствующие потребности в этой области на предстоящие три года.
2. Существует необходимость эффективного сотрудничества между различными учебными центрами неприсоединившихся стран. Следует особо подчеркнуть необходимость обмена учебными материалами, включая книги, конспекты и другие материалы, а также обмена преподавателями в целях усовершенствования и обеспечения единообразия установленных норм.
3. Учебным заведениям следует организовывать для сотрудников информационных агентств, газет и средств массовой информации семинары и дискуссии по таким вопросам, которые содействовали бы повышению качества передаваемой информации и степени использования информационных сообщений соответствующими органами массовой информации.
4. Существующие учебные центры должны организовать соответствующие учебные курсы для сотрудников, работающих в информационных агентствах и в органах средств массовой информации, т.е. на радио и телевидении, по вопросам сбора информации и ее подготовки для

/...

публикации и передачи. Кроме того, учебные центры должны организовывать для своих слушателей соответствующие вводные курсы по изучению идеалов и философии НИИКО.

5. Программа технической подготовки должна быть направлена на то, чтобы ознакомить сотрудников средств радиовещания и телевидения с использованием новых методов и современного оборудования в области связи. Время от времени следует обновлять программу таких учебных курсов.
6. Центры по документации можно было бы разместить в учебных центрах, там, где они имеются, поскольку эти учебные центры должны также иметь своей целью организацию вводных курсов по вопросам информации, касающейся неприсоединившихся стран. Центры по документации могут работать в тесном сотрудничестве с Центром по документации в Шри Ланке и пользоваться его помощью.
7. Учебные заведения могут либо самостоятельно подготовить необходимых специалистов, либо воспользоваться для этого услугами Объединения в целях содействия обмену опытом, учебными материалами и планирования совместной разработки учебников и других соответствующих учебных материалов. Эти специалисты должны держать программы под постоянным контролем, утверждать или изменять их, с тем чтобы они отвечали потребностям, которые изменяются в процессе технического прогресса.
8. Следует поощрять программы обучения на рабочих местах в рамках двусторонних соглашений, которые впоследствии можно распространить на сферу действия межрегиональных и межконтинентальных соглашений.
9. Следует поощрять профессиональную подготовку сотрудников органов теле- и радиовещания в соответствующих странах-участницах, с тем чтобы позволить организациям, занимающимся теле- и радиовещанием, удовлетворять свои собственные растущие потребности в специалистах и чтобы эти страны могли лучше выполнять свою роль в деле осуществления общей цели неприсоединившихся стран, которая заключается в обеспечении самостоятельности при осуществлении своих собственных дел.

#### 4. ТАРИФНЫЕ СТАВКИ

Министры напомнили о директиве седьмой Конференции глав государств и правительств, проходившей в Дели в 1983 году, предусматривающей сокращение тарифов электросвязи, и соответственно подтвердили, что i) в 1984 году для органов печатной и электронной информации будут введены льготные тарифы; ii) такие льготы будут в первую очередь распространяться на государства-члены; и iii) будет проведено совместное совещание министров информации и министров электросвязи стран, имеющих на своей территории центры распространения информации ОИАНС, для разработки практического предложения в соответствии с текстом, содержащимся в "Приложении 1" настоящей Декларации (DOC.NAMI/Conf.1/Res.9).

#### 5. ОРГАНЫ ПЕЧАТНОЙ ИНФОРМАЦИИ

##### 1) Газетная бумага

- a) Усилить межрегиональное сотрудничество между самими неприсоединившимися странами по выявлению и разработке подходящих альтернативных источников сырьевых материалов и подготовке технических исследований по вопросам производства, а также сотрудничества в создании совместных предприятий с целью увеличения выпуска газетной бумаги.
- b) При необходимости с помощью ЮНЕСКО в ограниченных временных рамках могли бы быть проведены исследовательские мероприятия, такие как семинары, обследования и совместные обсуждения с целью оценки потенциалов государств-членов в отношении наличия сырьевых материалов, разработки соответствующей технологии для производства газетной бумаги, инвестиционных возможностей и обмена опытом, а также с целью увеличения производственных мощностей фабрик по производству газетной бумаги в тех неприсоединившихся странах, где они имеются.

##### 2) Сотрудничество газет

Развивать деятельность журналистов, газет, типографий и издательств неприсоединившихся стран путем создания специальной группы при МПС, на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях, содействующую развитию сотрудничества в области печатных средств информации. Поощрять непосредственное сотрудничество между газетами, периодическими изданиями и т.д. неприсоединившихся стран в области обмена журналистами, очерками, статьями, документацией и т.д.

/...

3) Книгопечатание

- a) Участники движения неприсоединения должны поощрять издание книг по средствам коммуникации и вопросам, представляющим общий интерес.
- b) Программа в области книгопечатания могла бы быть осуществлена на плановой приоритетной основе и эта работа могла бы быть распределена между государствами-членами, имеющими необходимый опыт и ресурсы. Можно было бы создать комитет по выявлению центров подготовки кадров в государствах-членах, где могла бы быть начата такая деятельность.
- c) Аналогичным образом в целях обмена информацией по различным аспектам коммуникации необходимо было бы создать центры документации на региональной основе, по крайней мере, по одному на каждом из четырех континентов Азии, Африки, Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна. Эти центры могли бы собирать и распространять среди неприсоединившихся стран информацию, касающуюся нынешнего состояния дел в области коммуникации и будущих направлений развития деятельности в этой области. Начать можно было бы с расширения деятельности таких центров документации, которые уже существуют в государствах-членах.

Министры согласились с тем, что было бы желательно составить и издать книгу основных сведений и данных о неприсоединившихся странах для использования персоналом информационных органов.

6. ВИЗУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ИНФОРМАЦИИ

- 1) В неприсоединившихся и развивающихся странах можно было бы организовывать кинофестивали, а также кинонедели зарубежных стран, и желательно чтобы они совпадали с проведением совещаний органов движения неприсоединения.
- 2) Между государствами-членами следовало бы поощрять сотрудничество и демонстрацию фильмов, включая учебные фильмы.
- 3) Можно было бы убедить существующие в различных странах коммерческие каналы демонстрировать больше фильмов неприсоединившихся и развивающихся стран. Что касается документальных фильмов и выпусков новостей, то их можно было бы шире использовать для сотрудничества в некоммерческих сетях неприсоединившихся стран.

/...

- 4) Можно было бы предложить БОНАК включить фильмы в сферу ее деятельности.
- 5) Неприсоединившимся странам, имеющим кинематографические институты, предлагается "поощрять" прием студентов из других неприсоединившихся стран. ЮНЕСКО и ПРОСН было предложено всеми возможными средствами поддерживать такие услуги.

29. Приняв программы действий по сотрудничеству в области массовой информации, министры поручили МПС задачу разработки деталей этих программ, в том числе конкретных положений функционирования механизма сотрудничества.

30. Напоминая о решении Совещания в верхах в Дели в отношении проблем геостационарной орбиты и регулирования электронного магнитного спектра, министры после тщательного рассмотрения последствий для национального суверенитета и экономического развития развивающихся стран, возникающих в связи с этими проблемами, решили просить БОНАК провести обстоятельное изучение различных аспектов, связанных с этими проблемами, и представить свой доклад на первом совещании МПС, которое состоится после его реорганизации.

31. Конференция далее приняла к сведению и приветствовала проводимые подготовительные мероприятия по созыву второй Конференции по стратегии и политике в области информации (SPIN II), которая будет проходить в Гаване в этом году (1984 год).

В связи с растущим значением информатики, как одного из самых последних технических достижений в процессе коммуникации, Конференция призвала государства-члены приложить совместные усилия для успешного проведения SPIN II путем направления как можно большего числа представителей в Гавану для активного участия в этом совещании.

32. Министры с интересом отметили возможности спутников для неприсоединившихся и развивающихся стран и просили Международный союз электросвязи (МСЭ) и МПРК, ЮНЕСКО разработать предложения на этот счет.

В рассмотрении многочисленных технических предложений должны участвовать эксперты неприсоединившихся стран, принимая также во внимание существующие спутники неприсоединившихся и развивающихся стран, такие как "Инсат", "Палапа", "Африкаст", "Арабсат" и т.д.

## VI. МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ В ОБЛАСТИ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ

33. Конференция напомнила о той важной роли, которую через каналы массовой информации в неприсоединившихся странах играет Организация Объединенных Наций, и в частности ее Специальный комитет 24, в области деколонизации, и призвала участников движения поощрять органы печати и массовой информации в своих странах к усилению проводимой ими кампании по дальнейшему распространению и пропаганде прав народов на самоопределение и независимость в контексте резолюции 1514 (XV) 1960 года.

## VII. МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

34. а) Министры информации напомнили соответствующее положение Политической декларации седьмой Конференции глав государств и правительств, касающееся укрепления движения неприсоединения в современном мире.

Неприсоединившиеся страны проявили общую приверженность идеалам мира во всем мире, справедливости и сотрудничества, целям ликвидации империализма, колониализма и неоколониализма, ликвидации апартеида и расизма, в том числе сионизма, и всех форм иностранного господства, агрессии, интервенции, оккупации и давления, целям ускорения процесса самоопределения народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, и укрепления национальной независимости, суверенитета и территориальной целостности государств, а также целям социального и экономического развития своих народов.

Министры информации подчеркнули, что средства информации неприсоединившихся стран должны прилагать неустанные усилия и укреплять взаимное сотрудничество с целью реализации принципов и политики движения неприсоединения.

б) Министры с удовлетворением ознакомились с посланием Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида о положении в Южной Африке, о деятельности неприсоединившихся стран в поддержку санкций против Южной Африки, о поддержке освободительной борьбы в Южной Африке и о заслуживающих высокой оценки инициативах, предпринятых неприсоединившимися странами в данной области.

Министры приняли к сведению разъяснения, представленные различными делегатами по поводу ухудшения положения в южной части Африки, и разделяли их озабоченность в связи с наращиванием вооружений и наличием ядерного военного потенциала у южноафриканского расистского режима, что представляет собой угрозу для мира и безопасности во всем регионе. Участники

/...

Конференции далее осудили осуществляемые Южной Африкой акты военной агрессии в регионе в целом и против Анголы, Мозамбика и Лесото, в частности. Министры осудили практику применения избирательных экономических санкций, по-прежнему осуществляемую Южной Африкой в отношении этих стран. Эти акты дестабилизации привели к серьезному кризису в южноафриканском регионе.

Министры решительно осудили военную оккупацию Южной Африкой части юга Анголы в нарушение национального суверенитета, независимости и территориальной целостности Народной Республики Анголы. Участники Конференции также осудили неоднократные вторжения южноафриканских войск на территорию Анголы и расценили оккупацию ангольской территории как акт агрессии против Движения неприсоединившихся стран. Кроме того, они потребовали немедленно и безусловно вывести войска, оккупирующие ангольскую территорию, и приняли решение вновь заявить о своей поддержке и солидарности с народом и правительством Народной Республики Анголы с целью укрепления ее независимости и защиты ее суверенитета и территориальной целостности.

Министры выразили мнение о том, что все, кто привержен делу свободы на юге Африки, должны просвещать общественное мнение и изыскивать новые возможности для действий, соответствующих усугубляющему кризису, с тем чтобы обеспечивать эффективную поддержку освободительной борьбы, в которой в последние годы были достигнуты значительные результаты.

В связи с этим участники Конференции призвали правительства государств-членов способствовать тому, чтобы средства массовой информации в их соответствующих странах внесли эффективный вклад в международную кампанию против апартеида, а также в международную кампанию за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, включая сионизм.

с) Министры информации с озабоченностью отметили сохранение напряженной обстановки в Центральной Америке, районе Карибского моря и южной Атлантики.

Кроме того, при анализе положения в регионе они выразили мнение о том, что Центральная Америка охвачена серьезным политическим, социальным и экономическим кризисом, который вызван в большинстве случаев традиционной структурой репрессивной власти и национальными экономическими структурами, создающими условия для бедности и неравенства, и усугубляется интервенциями, осуществлявшимися против этих стран с конца прошлого века.

- a) Министры также согласились с необходимостью способствовать тому, чтобы все средства массовой информации не-присоединившихся стран во всех случаях, когда должно упоминаться слово "Израиль", использовали фразу "расистский сионистский режим", учитывая при этом свободу печати.

#### VIII. КРИТЕРИИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА

35. Участники Конференции с удовлетворением отметили завершение работы по разработке пересмотренных критериев Межправительственного совета в соответствии с рекомендациями Конференции на высшем уровне в Дели.

После подробного рассмотрения данного вопроса участники Конференции приняли данный документ с внесенными в него необходимыми поправками. Пересмотренные критерии Межправительственного совета прилагаются к настоящей Заключительной декларации и являются ее неотделимой частью.

#### IX. ПОДГОТОВКА К СЛЕДУЮЩЕЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ ИНФОРМАЦИИ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН

36. С удовлетворением откликнувшись на предложение правительства Зимбабве, министры информации неприсоединившихся стран приняли решение провести следующую конференцию министров информации неприсоединившихся стран в Зимбабве. Министры выразили твердую убежденность в том, что созыв следующей конференции министров информации неприсоединившихся стран не только создаст более благоприятные возможности для сотрудничества средств массовой информации, но и послужит, в частности, подтверждению принципов и целей нового международного порядка в области информации и коммуникации.

Для обеспечения успешного проведения Конференции министры поручили Межправительственному совету осуществлять координацию необходимой деятельности по подготовке к этой Конференции в тесном сотрудничестве с правительством принимающей страны — Зимбабве. В этих целях Межправительственный совет в качестве подготовительного комитета к следующей конференции министров информации проведет среди своих членов дальнейшие консультации.

#### X. РЕЗОЛЮЦИЯ С ВЫРАЖЕНИЕМ БЛАГОДАРНОСТИ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ ИНДОНЕЗИИ

37. Конференция министров информации неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Джакарте 26-30 января 1984 года;

с удовлетворением отмечая благоприятную и дружественную атмосферу, в которой была проведена Конференция;

будучи убеждена в том, что прекрасная организация и предоставленные принимающим правительством услуги, а также теплый прием и дружественное отношение со стороны всего народа Индонезии в значительной мере содействовали успешным результатам;

выражает свою глубокую благодарность и признательность правительству и народу Индонезии за теплый прием и лично президенту Республики Индонезии Его Превосходительству г-ну Сухарто за его вдохновляющую речь на торжественном открытии Конференции министров информации неприсоединившихся стран;

выражает признательность Председателю Конференции, министру информации Индонезии Его Превосходительству г-ну Хармоко за его умелое руководство работой Конференции.

38. Участники Конференции также выразили свою признательность и благодарность индонезийскому персоналу за активную и неустанную работу по обеспечению успешной работы Конференции.

XI. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ БЫВШЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА, НАХОДИВШЕМОУСЯ В ЭТОЙ ДОЛЖНОСТИ В ПЕРИОД 1980-1984 ГОДОВ

39. Участники Конференции выразили свою признательность и благодарность уважаемому Председателю Межправительственного совета, министру культуры и информации Ирака Его Превосходительству г-ну Латифу Насифу Джасиму за прекрасную работу и умелое руководство Советом в период его пребывания в должности Председателя Совета.

## ДЖАКАРТСКИЙ ПРИЗЫВ К СРЕДСТВАМ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Конференция министров информации неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Джакарте, Индонезия, 26-30 января 1984 года,

ссылаясь на принципы и цели Движения неприсоединения и его усилия по содействию установлению справедливых и демократических отношений в области информации и коммуникации в мире;

отмечая важную роль средств массовой информации во всем мире в деле поддержания и укрепления мира и международного взаимопонимания и обеспечения справедливости и равенства, особенно в нынешней атмосфере политических конфликтов и экономического кризиса в мире, охваченном широко распространенным чувством неуверенности и уязвимости;

выражая удовлетворение по поводу неуклонно расширяющегося сотрудничества между средствами массовой информации неприсоединившихся стран, которое способствует ликвидации существующего неравенства и несоответствий в области информации и коммуникации и борьбе с монополизацией;

вновь подтверждая необходимость постоянных совместных усилий и действий в этой области в целях скорейшего осуществления принципов нового международного порядка в области информации и коммуникации;

высоко оценивая усилившуюся роль Объединения агентств новостей неприсоединившихся стран и Радиовещательной организации неприсоединившихся стран и их существенный вклад в дело содействия свободному, более широкому и сбалансированному распространению информации;

ссылаясь на седьмую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшуюся в Дели в марте 1983 года, на которой была выражена серьезная озабоченность по поводу положения, возникшего в результате гонки вооружений и международного экономического кризиса, а также тревога по поводу резкого ухудшения состояния международной окружающей среды;

Конференция министров информации неприсоединившихся стран, активно пытаясь найти позитивную альтернативу такому международному положению, призывает средства массовой информации всего мира:

- i) активизировать участие в международных усилиях, направленных на противодействие резкому разграничению мира на два враждебных вооруженных лагеря, на ослабление международной напряженности, установление справедливого и прочного мира;
- ii) изучить все возможные направления более справедливого международного сотрудничества в области информации и коммуникации с целью укрепления международного консенсуса,

/...

который уже был достигнут в отношении создания нового международного порядка в области информации и коммуникации;

- iii) содействовать коллективной самообеспеченности и взаимному сотрудничеству неприсоединившихся стран, подчеркивая в этой связи ведущую роль Объединения агентств новостей неприсоединившихся стран и Радиовещательной организации неприсоединившихся стран;
- iv) избегать тенденциозного освещения событий во всех своих выступлениях и воздерживаться от пропаганды материалов, которые могут прямо или косвенно нанести вред или ущерб интересам какой-либо страны-члена Движения неприсоединения;
- v) подчеркивать, что средства массовой информации должны позитивным образом откликнуться на открывающиеся перед ними небывалые возможности по воздействию на международные отношения, с тем чтобы открыть новые горизонты прогресса перед международным сообществом, особенно неприсоединившимися и развивающимися странами;
- vi) укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности в области информации и коммуникации, с тем чтобы оказывать поддержку системе Организации Объединенных Наций как инструменту обеспечения постоянного всеобщего прогресса во имя достижения благородной цели, которой должны быть проникнуты все наши текущие дела.

РЕЗОЛЮЦИЯ В ПОДДЕРЖКУ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

---

Учитывая деятельность и систематические усилия, проводимые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в направлении осуществления нового международного порядка в области информации и коммуникации,

отмечая, что цели и задачи среднесрочного плана (1984-1989 годы) в области информации и коммуникации, а также программа и бюджет (1984-1985 годы), утвержденные консенсусом на двадцать второй Генеральной конференции ЮНЕСКО, и в частности основная программа III (Коммуникация на службе человека), отвечают потребностям и чаяниям движения неприсоединения в деле развития более широких инфраструктур и ускорения двустороннего потока информации,

считая, что этим прогрессивным мерам, которые предпринимаются неприсоединившимися странами в борьбе за "деколонизацию" информации в международных отношениях, противостоят определенные заинтересованные круги,

принимая во внимание рекомендацию "О защите ЮНЕСКО и НМПИК", принятую на пятом совещании Межправительственного совета неприсоединившихся стран по координации деятельности в области информации и массовой коммуникации (Джорджтаун, Гайана, 20-22 мая 1981 год), и другие соответствующие рекомендации и резолюции, принятые на совещаниях МПС,

с озабоченностью отмечая, что в течение ряда лет предпринимаются систематические попытки дискредитировать ЮНЕСКО и ослабить ее эффективность с целью помешать осуществлению нового международного порядка в области информации и коммуникации,

считая, что эти угрозы в отношении международной организации недопустимы и направлены против задач развития, установленных движением со времени проведения в 1973 году в Алжире Конференции на высшем уровне, а также против воли международного сообщества, отраженной в деятельности ЮНЕСКО,

будучи убеждена в том, что поддержка универсальности ЮНЕСКО и сохранения ее эффективности согласуется с принципами и задачами движения,

КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ ИНФОРМАЦИИ:

1. выражает свою солидарность с ЮНЕСКО и твердо выступает против угроз и нажима, направленных против этой организации;
2. подтверждает необходимость сохранения универсального характера ЮНЕСКО;

/...

3. выражает полную поддержку и доверие Генеральному директору ЮНЕСКО, под руководством которого были разработаны программы действий в полном соответствии с мандатом, предоставленным государствами-членами организации.

## РЕЗОЛЮЦИЯ О СОКРАЩЕНИИ КОММУНИКАЦИОННЫХ ТАРИФОВ

Конференция министров информации неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Джакарте 26-30 января 1984 года,

с учетом декларации седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели в 1983 году, предусматривающей сокращение тарифов в области электросвязи, а также с учетом резолюций и рекомендаций, принятых на совещаниях Межправительственного совета (МПС), которые состоялись в Тунисе в 1977 году, в Гаване в 1978 году, в Ломе в 1979 году, в Багдаде в 1980 году, в Джорджтауне в 1981 году и в Валлетте в 1982 году,

выступая за то, чтобы государства-члены предприняли неотложные действия по осуществлению в 1984 году сокращения тарифов в области электросвязи и достижению более эффективного и совместного использования средств и сетей электросвязи,

учитывая рекомендацию совещания экспертов ЮНЕСКО, проведенного в Париже в декабре 1981 года, на котором было признано возможным установление в каждой конечной точке месячного тарифа DPBS в размере 200 долл. США для круглосуточной телетайпной двусторонней связи, а также льготного тарифа в размере 1 000 долл. США для постоянно действующего канала связи телефонного типа с предусматриваемыми последующими пропорциональными скидками для каналов, функционирующих в течение более короткого промежутка времени,

1. выразила согласие с тем, что для стимулирования процесса обмена информацией между национальными агентствами новостей и радиовещания и их деятельности, а также для оказания поддержки ОИАНС и БОНАК необходимо обеспечить сокращение телекоммуникационных тарифов в первую очередь для государств-членов;
2. далее согласилась предложить провести совместное совещание министров информации и министров электросвязи стран, выступающих в роли центров ОИАНС по распространению информации, с целью разработки практических предложений в отношении тарифов. Это совещание могло бы быть проведено в Каире после запланированного технического совещания Объединения в этом же городе в марте 1984 года, на котором должны быть обсуждены вопросы улучшения коммуникационной сети для ускоренного обмена информацией;
3. приняла к сведению готовность ЮНЕСКО поддержать эту инициативу и скоординировать ее с планами ЮНЕСКО в отношении созыва в 1984 году двух региональных совещаний министров информации и электросвязи в Маниле и Дакаре с целью обсуждения проблем тарифов в отношении органов печатной и электронной информации.

РЕЗОЛЮЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ОБЪЕДИНЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ  
АГЕНТСТВ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН

Отмечая данную на Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран высокую оценку Объединению как системе регулярного обмена информацией между этими странами,

отмечая замечательный прогресс Объединения, а также его постоянные усилия, направленные на повышение качества его информационных материалов и создание условий, способствующих установлению непосредственной связи между входящими в его состав агентствами,

будучи обеспокоена отсутствием информационных агентств в некоторых неприсоединившихся странах, а также нехваткой технического оборудования в некоторых агентствах, препятствующей их эффективному участию в деятельности Объединения,

признавая значительные усилия, предпринимаемые Объединением в отношении профессиональной подготовки в целях повышения качества информации Объединения,

призывает информационные агентства неприсоединившихся стран предпринимать совместные усилия в целях осуществления Тунисской программы действий, рекомендованной на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран,

призывает более хорошо обеспеченные агентства, входящие в состав Объединения, действуя в духе сотрудничества и солидарности, оказывать поддержку менее развитым агентствам Объединения в форме технической или финансовой помощи,

призывает органы массовой информации и журналистов государств-членов более широко использовать новости и информацию, распространяемые Объединением, что являлось бы подтверждением их приверженности содействовать многообразию источников информации, объективности мнений и более глубокому взаимопониманию, а также в целом коллективной самообеспеченности, в частности в сфере информации,

призывает государства-члены в целях совершенствования деятельности Объединения создать комплексную систему связи, вопрос о которой будет обсуждаться на совещании технических директоров в Каире в 1984 году,

вновь подтверждает необходимость в дальнейшем осуществлении программы подготовки кадров агентств в соответствии с Тунисской программой действий, а также в проведении совместных усилий в рамках ЮНЕСКО и Международной программы развития коммуникации (МПК) в целях обеспечения на первоочередной основе помощи программам подготовки, представленным Объединением.

/...

РЕЗОЛЮЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РАДИО КАК СРЕДСТВА  
ВРАЖДЕБНОГО ВЕЩАНИЯ, НАПРАВЛЕННОГО ПРОТИВ  
НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН

Конференция министров информации неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Джакарте 26-30 января 1984 года,

принимая во внимание принципы, лежащие в основе движения, международные нормы, принятые в области коммуникации, и идеи устройства нового международного порядка в области информации и коммуникации,

учитывая, что неприсоединившиеся страны со времени создания своего движения выдвигают на первый план принципы борьбы за мир, **развития** международного сотрудничества и равенства между народами, а также борьбы против империализма, колониализма, неоколониализма, апартеида, сионизма и всех форм агрессии,

принимая во внимание тот факт, что борьба за установление нового международного порядка в области информации и коммуникации с самого начала основывалась и продолжает основываться на идеях и принципах движения неприсоединения и предполагает предоставление всем странам права на использование средств радио и телевидения в целях мира, международного сотрудничества и укрепления отношений дружбы между народами при полном уважении национальной политики в области информации, обеспечивающей охрану национального суверенитета и независимости,

считая, что использование радио как средства враждебного вещания отравляет международную атмосферу, делает невозможным проведение диалога и создает угрозу превращения эфира в новую область опасной конфронтации с непредсказуемыми последствиями для международного мира,

будучи осведомлена о существовании плана создания средневолновой радиостанции с целью ведения передачи против Кубы и подрыва внутреннего порядка в этой неприсоединившейся стране, что создает опасный прецедент, который впоследствии может быть использован против любого другого члена движения,

принимая во внимание соглашения и резолюции, принятые на конференциях глав государств и правительств и строящиеся на принципах, лежащих в основе движения неприсоединения,

1. осуждает использование радио как средства враждебного вещания одним государством против другого государства, независимо от того, является ли оно членом движения неприсоединения или нет, поскольку это представляет собой акт, идущий вразрез с основополагающими принципами движения и идеалами нового международного порядка в области информации и коммуникации и нарушающий международные нормы и правила в области вещания, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, /...

2. рассматривает использование радиочастот в целях враждебного вещания, объявленного государственной политикой одной страны против другой страны, как грубую провокацию и вмешательство во внутренние дела любого государства,

3. заявляет, что осуществляемый план создания радиостанции для ведения передач против Кубы с использованием имени славного кубинского патриота Хосе Марти является оскорбительным актом для кубинского народа и недопустимым прецедентом в международной радиосвязи, и

4. требует немедленного прекращения любого рода радиопередач, направленных против национальных интересов другого государства, независимо от того, является ли оно членом движения неприсоединения или нет, и призывает все государства-члены, Организацию Объединенных Наций, ЮНЕСКО и другие правительственные учреждения осудить такую деятельность как несовместимую с принципами международного права и нормами, установленными Международным союзом электросвязи.

ДОБАВЛЕНИЯ

ДОБАВЛЕНИЕ I

Речь Его Превосходительства г-на Сухарто, президента  
Республики Индонезия, на открытии Конференции министров  
информации неприсоединившихся стран в Джакарте  
26 января 1984 года

Подлинный текст на английском,  
арабском и французском языках

Достопочтенный Председатель,  
Ваши Превосходительства, главы делегаций,  
уважаемые делегаты,  
дамы и господа,

Следующие несколько дней будут иметь большое значение для движения неприсоединения, поскольку министры информации неприсоединившихся стран собрались здесь для того, чтобы провести консультации и сформулировать рамки сотрудничества в целях повышения роли потока информации и коммуникации в улучшении благополучия неприсоединившихся стран.

В нынешний век, так же, как и в будущем, информация и коммуникации представляют собой насущную необходимость. Можно даже сказать, что современный человек не может нормально жить без информации.

Для всех нас, членов Движения неприсоединения, информация и коммуникация имеют огромное значение, поскольку являются источником улучшения жизни, что является общей целью нашей борьбы.

Поэтому для нас, индонезийской нации, огромное удовольствие и большая честь принимать эту важную конференцию. Надеюсь, мы сможем создать спокойную и сердечную обстановку, для того чтобы все участники Конференции могли принять резолюции, пользы от которых с таким нетерпением ожидают народы, представляемые нами на этом форуме.

Дамы и господа,

Нет никакого сомнения в том, что в течение этих следующих нескольких дней к Джакарте будет приковано внимание всего мира. Народы, которые мы представляем, с нетерпением ожидают резолюций, которые мы собираемся принять.

Внимание в настоящее время действительно сосредоточено на информации и коммуникации. Однако еще более важным и глубоко значимым является то, что это совещание фактически является проявлением духа и образа нашего движения неприсоединения.

/...

Поэтому работа Конференции должна быть в первую очередь глубоко проникнута духом и устремлениями Движения неприсоединения.

Поэтому было бы чрезвычайно полезно взглянуть на историю зарождения, роста и развития движения неприсоединения.

Более двух десятилетий тому назад в Белграде состоялась первая Конференция движения неприсоединения. В то время, руководствуясь высоким чувством ответственности и проявив искренность, мы заложили основы и изложили устремления нашего движения, а именно: создание нового мира, более безопасного, более процветающего, более справедливого и в большей степени проникнутого гуманизмом, чем тот, в котором мы жили прежде.

Еще задолго до Белградской конференции, более трех десятилетий тому назад, в результате первой Конференции стран Азии и Африки были приняты десять принципов Бандунга. Существует очень тесная историческая взаимосвязь между Бандунгом и Белградом, а также последующими конференциями движения неприсоединения.

И сейчас, взглянув на долгий исторический путь, пройденный нашим движением, мы можем испытывать чувство огромного воодушевления от того, что основы, заложенные нами ранее, в настоящее время все более укрепляются, а наши устремления близки к осуществлению. Но даже испытывая такое воодушевление, мы должны оставаться реалистами. Мы должны признать, что еще не все наши чаяния стали реальностью. Мы добились намеченного лишь частично; быть может, в масштабах истории это лишь начало. Однако нет сомнения в том, что это начало чрезвычайно значительно.

На первой Конференции в Белграде членами движения неприсоединения являлись лишь 25 стран; сегодня их число значительно возросло. Во время первой Белградской конференции колониализм еще имел крепкие корни в различных частях мира. Сейчас же остаются всего несколько последних случаев такого рода, которые вскоре навсегда исчезнут с лица земли, чтобы никогда не возродиться. Возникновение Движения неприсоединения было встречено скептически, а его роль недооценивалась. Ныне мир взирает на него со всей серьезностью, а нередко и с надежной на то, что деятельность нашего движения увенчается успехом на благо всего мира.

Однако нам хорошо известно, что на пути прогресса движения неприсоединения со времени его возникновения были и трудности. Как новое движение, возникшее в недрах старого мирового порядка, который мы хотим изменить, оно неоднократно подвергалось нападкам и нажиму справа и слева, особенно со стороны крупных мировых держав, которые противостоят друг другу и борются за сферы влияния.

Лично я рассматриваю опыт и прогресс движения неприсоединения как испытание, которое в огромной степени способствовало тому, что позиция нашего движения стала более зрелой и просвещенной.

Нет ничего необычного и в том, что даже между нами самими иногда возникают расхождения во мнениях. Причина этого кроется в том, что все мы представляем суверенные государства, которые занимают равное положение и имеют равные права. Кроме того, наше совместное участие в движении неприсоединения демонстрирует нашу общую решимость не усугублять имеющихся между нами расхождений, а, напротив, объединиться для достижения целей, которые мы рассматриваем как благородные. Именно поэтому, несмотря на многочисленные испытания, через которые мы прошли, наше движение дошло до настоящего времени и будет существовать всегда.

Наше единство является необходимым условием для успешного выполнения огромных задач, корни которых кроются в истории.

Новый мир, к которому мы стремимся, все еще далек от действительности. Опасность ядерной войны не уменьшается; напротив, она возрастает и приобретает серьезные масштабы.

Пока не видно никаких определенных признаков того, что спад в мировой экономике когда-нибудь прекратится.

Корни всех диспропорций, несправедливости и нестабильности в мире кроются в старом порядке, который уже более не соответствует нашей цивилизации и не отвечает сегодняшним жизненным потребностям человеческой расы.

Что касается Индонезии, то ее участие в Движении неприсоединения вытекает из убеждения, поскольку в преамбуле Конституции Республики Индонезия торжественно заявляется, что индонезийская нация будет "участвовать в установлении на земле порядка, основанного на принципах свободы, прочного мира и социальной справедливости".

Дамы и господа,

Новый мировой порядок, к которому мы стремимся, станет реальностью лишь в том случае, если мы будем действовать конкретно с целью изменения мирового порядка, который мы считаем несправедливым и который не обеспечивает неприсоединившимся странам и развивающимся странам возможностей для развития.

В стремлении добиться таких радикальных перемен мы должны занимать реалистичную позицию и не упускать из виду цель наших изначальных идеалов. Не менее важно также обеспечить сохранение

/...

нашего движения как моральной силы, которая, как показал опыт, является силой, обладающей неизмеримым влиянием. Мы стали моральной силой потому, что ориентиром для нашего пути служит внутренняя мудрость человека, который беспрестанно стремится к спокойствию, миру, процветанию и справедливости. Он шагает по пути истории человеческой расы, и путеводной звездой ему постоянно служит внутренняя мудрость всей человеческой расы. Движение неприсоединения опирается не на какую-либо из основных сверхдержав, а на свое собственное убеждение и силу.

Важным элементом усилий по перестройке мирового порядка в политической и экономической областях является установление нового международного порядка в области информации и коммуникации, который будет обсуждаться всеми вами в течение следующих нескольких дней.

Необходимость создания этого нового международного порядка в области информации и коммуникации неоднократно обсуждалась отдельными лицами, экспертами и теми, кто стремится к справедливости в мире.

С первого взгляда в существующем порядке видны некоторые диспропорции, которые являются частью общей системы диспропорций во всех секторах в мире. Даже в этой области промышленно развитые страны занимают господствующее положение, что, к сожалению, не всегда несет в себе положительный смысл. Мы должны честно признать их превосходство в технологии, а также в области управления информацией и коммуникацией, и мы должны использовать это в качестве импульса, который позволит нам сравняться с ними и не остаться позади.

Помимо этого, мы считаем несправедливым, что, обладая таким превосходством в области технологии и управления, они наводняют наши страны информацией, которая, с одной стороны, служит лишь интересам промышленно развитых стран, а, с другой стороны, наносит ущерб представлению о наших странах, которые мы развиваем.

Еще более серьезным является распространение своего рода кризиса, который приводит к утрате убежденности и веры в себя среди развивающихся стран.

Мы, в Индонезии, знаем, что такое отрицательное влияние несбалансированного потока информации, поскольку в этой области долгое время господствовали информационные агентства промышленно развитых стран. Поэтому мы в Индонезии развиваем свободную и достойную доверия прессу. В контексте обеспечения успешного завершения процесса национального развития мы на деле активизировали деятельность прессы и подняли роль средств массовой информации, которые стимулируют чувство самоотверженности и борьбу нации, укрепляют национальное единство, повышают чувство национальной ответственности и дисциплину, популяризируют национальную культуру и

/... ..

своеобразие и стимулируют участие общества в процессе развития.

Было бы чрезвычайно полезно, чтобы во время этой Конференции члены Движения неприсоединения обменялись опытом. Мы должны учиться на успехах и на ошибках друг друга.

То, о чем мы думаем, чего мы желаем и к чему мы стремимся, мы уже четко сформулировали сами сначала на Конференции стран Азии и Африки в Бандунге, а затем и на конференциях неприсоединившихся стран в Белграде, Каире, Лусаке, Алжире, Коломбо, Гаване и Дели.

Я полагаю, что сегодня нам необходимо сформулировать общие программы, которые были бы конкретными и реалистичными и которые могли бы осуществляться нами совместно. Независимо от того, насколько малы эти общие шаги, они послужат уникальным вкладом в дело достижения наших устремлений. Долгий путь всегда начинается с первого шага, и мы можем развивать успех совместно, с тем чтобы этот первый шаг приобретал все большее значение.

Давайте же, основываясь на нашей собственной силе и решимости, создадим систему информации и коммуникации, которая будет нужна нашим народам, которая еще более сплотит движение неприсоединения, которая поможет нам лучше понять друг друга, которая поможет нам работать сообща.

Именно такая система информации и коммуникации и требуется нашим народам.

Я хотел бы завершить свое выступление и выразить свою надежду, напомнив крайне выразительные слова о том, что существуют два источника, которые освещают все в этом мире: первый - это солнце в небе, а второй - это пресса и средства массовой информации здесь, на земле.

Настоящим объявляю Конференцию министров информации неприсоединившихся стран официально открытой.

Благодарю вас.

## ДОБАВЛЕНИЕ II

Послание председателя движения неприсоединения  
ее Превосходительства г-жи Индиры Ганди,  
премьер-министра Республики Индии

Подлинный текст на английском языке

Я благодарю правительство Индонезии за проявленную им инициативу провести эту Конференцию в ответ на призыв седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Дели в марте прошлого года.

Неприсоединившиеся страны стремятся к укреплению дружбы и более тесному экономическому и техническому сотрудничеству друг с другом и со странами, входящими в оба блока. Это требует более сбалансированного потока информации. Именно поэтому неприсоединившиеся страны выступили инициаторами нового международного порядка в области информации и коммуникации и эффективно способствовали продвижению идеи его установления. Этому энергично противодействуют некоторые страны и монополистические круги. Наши усилия по уменьшению зависимости от богатых и мощных транснациональных информационных агентств являются неотъемлемой частью нашей борьбы за новый мировой порядок, основанный на справедливости и равенстве.

Неприсоединившиеся страны осознают, что средства информации вносят особый вклад в дело развития и социального прогресса. В этой области мы можем почерпнуть гораздо больше из опыта друг друга, чем из опыта процветающих обществ. Мы уже разработали определенные полезные механизмы для достижения указанной цели, наиболее известными из которых являются Объединение информационных агентств неприсоединившихся стран и Радиовещательная организация неприсоединившихся стран. Эта задача была не из легких и была сопряжена со значительными организационными и финансовыми трудностями. И все же эти договоренности явились вкладом в деколонизацию информации. Седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран достигла договоренности относительно некоторых конкретных мер по расширению обмена информацией.

Я надеюсь, что Конференция министров в Джакарте послужит дополнительным стимулом для движения в этом направлении.

Проблемы, оставшиеся от ушедшего в прошлое колониализма, должны быть решены; в то же время мы должны смотреть в будущее.

Космический век революционизировал информационную технологию. Неприсоединившиеся страны не должны оставаться позади, поскольку отставание лишь еще более усилит нашу зависимость. В рамках космической программы в Индии изыскиваются новые способы использования спутников для улучшения связи с отдаленными районами, для массового обучения населения; а также для распространения разнообразной информации, непосредственно связанной с жизнью нашего народа. Я уверена, что другие развивающиеся страны также разрабатывают планы для использования новых процессов коммуникации в целях поддержки процесса государственного строительства.

Мои наилучшие пожелания Конференции.

Дели,  
19 января 1984 года

-----